



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/2/10/Add.1
1 June 2018
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Второе совещание

Монреаль, Канада, 9-13 июля 2018 года

Пункт 11 предварительной повестки дня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВАРИАНТОВ РАСШИРЕНИЯ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ МЕЖДУ КОНВЕНЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С БИОРАЗНООБРАЗИЕМ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем тринадцатом совещании Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) приняла решение [XIII/24](#) о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями, включая варианты расширения взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием. Она приветствовала варианты расширения взаимодействия среди конвенций, связанных с биоразнообразием, на национальном уровне, приведенные в приложении I к этому решению, и программу действий по расширению взаимодействия среди конвенций, связанных с биоразнообразием, на международном уровне на 2017-2020 годы, приведенную в приложении II к этому решению.

2. В пункте 14 решения XIII/24 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю представить Вспомогательному органу по осуществлению на его втором совещании доклад об осуществлении программы действий. В том же решении она поручила Исполнительному секретарю представить Вспомогательному органу информацию о достигнутых результатах в целях повышения согласованности и сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием (пункт 18).

3. Настоящий документ представлен в соответствии с этими поручениями. В разделе II обобщаются результаты, достигнутые в области укрепления согласованности и сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием. В разделе III сообщается о прогрессе в осуществлении программы действий для расширения взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на международном уровне на 2017-2020 годы, включая работу, проделанную в этой связи неофициальной консультативной группой по вопросам взаимодействия, созданной в соответствии с решением XIII/24. Раздел IV содержит предложения о дальнейшей работе.

4. Возможные рекомендации Вспомогательного органа, включая рекомендации для принятия решения Конференцией Сторон на ее четырнадцатом совещании, содержатся в записке Исполнительного секретаря о сотрудничестве с другими конвенциями, международными организациями и партнерами ([CBD/SBI/2/10](#)). Доклад неофициальной консультативной группы

* [CBD/SBI/2/1](#).

по вопросам взаимодействия, представленный Вспомогательному органу по осуществлению, содержится в информационном документе CBD/SBI/2/INF/14.

II. ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ПОВЫШЕНИЯ СОГЛАСОВАННОСТИ И УКРЕПЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ КОНВЕНЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С БИОРАЗНООБРАЗИЕМ

5. В этом разделе сообщается о проведенных мероприятиях и результатах, достигнутых в течение двухгодичного периода 2017-2018 годов, в целях повышения согласованности и укрепления сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием, через руководящие органы конвенций, двустороннее сотрудничество между конвенциями, Контактную группу конвенций, связанных с биоразнообразием, и другие механизмы координации действий между учреждениями.

A. Руководящие органы

6. Ключевым шагом на пути расширения сотрудничества и взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, является обеспечение руководящими органами конвенций взаимного внимания и согласованности руководящих указаний. После тринадцатого совещания Конференции Сторон вопросы, касающиеся сотрудничества, были в значительной степени рассмотрены Конференцией Сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, Управляющим органом Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также Постоянным комитетом Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция).

7. На своем двенадцатом совещании (Манила, 23-28 октября 2017 года), Конференция Сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных приняла [Резолюцию 11.10 \(Rev.COP12\)](#) о взаимодействии и партнерстве. В резолюции содержатся всеобъемлющие и широкомасштабные руководящие указания Конференции Сторон для Сторон и Секретариата КМВ, направленные в частности на укрепление сотрудничества и взаимодействия с другими конвенциями и организациями, связанными с биоразнообразием, в том числе в рамках Контактной группы по конвенциям, связанным с биоразнообразием, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и последующей деятельности, Стратегического плана по мигрирующим видам на 2015-2023 годов и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Среди прочего, Конференция Сторон КМВ приветствовала решение о сотрудничестве, координации и взаимодействии между конвенциями, связанными с биоразнообразием, принятое Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее тринадцатом совещании.

8. В пункте 10 этой резолюции Конференция Сторон КМВ просила Секретариат КМВ подготовить предложения по укреплению сотрудничества, координации и взаимодействия с другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, для рассмотрения на ее будущих совещаниях. Она направила ряд предложений для рассмотрения в рамках Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием (напр. пп. 17-20). В пункте 23 Конференция Сторон настоятельно призвала Стороны наладить тесное сотрудничество на национальном уровне между координационным центром КМВ и координационными центрами других соответствующих конвенций, с тем чтобы правительства могли разработать согласованные и скоординированные подходы во всех конвенциях и повысить эффективность национальных усилий, например, путем формирования национальных рабочих групп по биоразнообразию для координации работы центров соответствующих многосторонних природоохранных соглашений и других заинтересованных сторон, в том числе посредством соответствующих мер в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, согласованной национальной отчетности и принятия согласованных национальных позиций в отношении каждого многостороннего природоохрannого соглашения.

9. На своей седьмой сессии (Кигали, 30 октября - 3 ноября 2017 года) Управляющий орган Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРРПСХ) принял резолюции, касающиеся его отношений с Конвенцией о биологическом разнообразии (резолюция [9/2017](#)) и его сотрудничества с другими международными органами и организациями (резолюция [12/2017](#)). В резолюции 9/2017 Управляющий орган, приветствуя приложения I и II к решению XIII/24, предложил Договаривающимся сторонам рассмотреть вопрос о поддержке осуществления указанных вариантов в целях дальнейшего укрепления сотрудничества и координации действий с другими соответствующими международными договорами и расширения взаимодействия с ними, и поручил Секретарю реализовать предусмотренные указанными вариантами меры, в частности, в контексте Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, совместных программ работы с другими соответствующими международными договорами, деятельности в области управления информацией и знаниями, отчетности и мониторинга, коммуникаций и наращивания потенциала.

10. В той же резолюции Управляющий орган приветствовал решение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, принятое на ее тринадцатом совещании, отразить элементы рекомендаций, содержащихся в Договоре, в четырехлетних рамках программных приоритетов для Глобального экологического фонда. Он принял к сведению решение Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии разработать стратегические рекомендации для восьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда. Он также отметил, что Стратегический план в области биоразнообразия на 2011–2020 годы открывает возможности для дальнейшего сотрудничества и обеспечения должной согласованности действий Международного договора и Конвенции о биологическом разнообразии. Кроме того, он поручил Секретарю продолжать сотрудничать с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и другими соответствующими партнерами по другим вопросам, таким как цифровая информация о последовательности генетических оснований, доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, обсуждение пункта j) статьи 8 Конвенции о биологическом разнообразии и Статьи 10 Нагойского протокола.

11. В резолюции 12/2017 Управляющий орган поручил своему Секретарю продолжать и далее укреплять и расширять сотрудничество с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, Инициативой по развитию потенциала в части доступа и реализации выгод и другими организациями, оказывающими услуги по развитию потенциала в оказании поддержки Договаривающимся Сторонам в целях гармонизированного осуществления Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола на принципах взаимной поддержки. В той же резолюции Управляющий орган поручил Секретарю продолжать активно участвовать в соответствующих мероприятиях Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, и настоятельно призвал Договаривающиеся Стороны принять меры по расширению взаимодействия при их осуществлении или участия в конвенциях, связанных с биоразнообразием, для обеспечения согласованности политики, повышения эффективности и улучшения координации и сотрудничества на всех уровнях. Он также предложил международным организациям и донорам предоставить финансовые ресурсы для поддержки усилий, которые способствуют взаимодействию при разработке политики и выполнении обязательств по конвенциям, связанным с биоразнообразием.

12. На своем 53-м совещании (Гланд, Швейцария, 29 мая - 2 июня 2017 года) Постоянный комитет Рамсарской конвенции просил Секретариат Рамсарской конвенции рассмотреть действия, указанные в приложениях I и II к решению XIII/24 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которые имеют отношение к Рамсарской конвенции, и при необходимости вносить вклад в процесс взаимодействия (см. решение SC53-19)¹.

¹ См. https://www.ramsar.org/sites/default/files/documents/library/sc53_decisions_ru.pdf

В. Контактная группа конвенций, связанных с биоразнообразием

13. Совещание Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, было проведено в режиме видеоконференции 25 января 2017 года для представления доклада об итогах работы тринадцатого совещания Конференции Сторон и последних событиях в рамках других конвенций. Значительное внимание было уделено обсуждению решения XIII/24. Двенадцатое очередное совещание Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, состоялось 28 июня 2017 года в штаб-квартире Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в Риме. Совещание проходило под председательством Секретаря МДГРПСХ. На совещании наряду с другими вопросами были рассмотрены решение XIII/24 и вклад конвенций в процесс разработки рамок для сохранения биоразнообразия после 2020 года. Контактная группа подчеркнула повышение качества и количества практических мер, предпринятых секретариатами в целях укрепления сотрудничества и взаимодействия за последние несколько лет, и приветствовала дальнейшие возможности для сотрудничества, в том числе в рамках двустороннего сотрудничества и совместных планов работы и деятельности.

14. 29 сентября 2017 года Секретариат созвал совещание с участием членов Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, и организаций, которые предоставляют свои секретариаты. Совещание проходило под председательством Исполнительного секретаря. На совещании были обсуждены возможности укрепления межучрежденческой координации и сотрудничества в поддержку программ биоразнообразия и устойчивого развития, в частности осуществления конвенций, связанных с биоразнообразием, на национальном уровне посредством взаимодополняющих мероприятий, включая создание потенциала. Это было рассмотрено в контексте осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его последующей деятельности. Было решено, что аналогичное совещание, включающее более широкую группу организаций, будет проведено совместно с совещанием Контактной группы в 2018 году. В качестве последующей меры в связи с одной из рекомендаций совещания Секретариат провел текущие консультации с координаторами по вопросам развития потенциала секретариатов конвенций, связанных с биоразнообразием, и соответствующих международных организаций в целях содействия осуществлению решения XIII/23. Дополнительная информация об этом совещании и совещании Контактной группы содержится в информационном документе CBD/SBI/2/INF/12.

С. Двустороннее сотрудничество

15. Конвенции сотрудничают между собой в рамках многочисленных двусторонних отношений, направленных на усиление преимуществ, полученных в результате взаимодействия в пересекающихся областях интересов соответствующих конвенций. Эта область признается Конференцией Сторон Конвенции как имеющая важное значение для усиления взаимодействия в осуществлении конвенций и отражена в качестве желаемой ключевой меры в рамках «дорожной карты» для усиления взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на международном уровне в 2017-2020 годах. Ниже приводятся последние примеры таких совместных усилий.

16. Постоянный комитет Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС) и Конференция Сторон КМВ утвердили совместную рабочую программу СИТЕС-КМВ на 2015-2020 годы². При поддержке сотрудника совместной программы СИТЕС-КМВ, щедро финансируемой правительством Германии и действующей с июля 2015 года, Секретариат СИТЕС сотрудничает с секретариатами КМВ и его братскими соглашениями по ряду вопросов:

² Совместная рабочая программа СИТЕС-КМВ на 2015-2020 годы:
<https://cites.org/sites/default/files/common/disc/sec/CITES-CMS-wp-ru.pdf>

(a) сотрудничество с Секретариатом Соглашения о сохранении китообразных Черного моря, Средиземного моря и прилегающей атлантической зоны (АССОВАМС) по афалине Черного моря (*Tursiops truncatus ponticus*);

(b) сотрудничество с Секретариатом Меморандума о взаимопонимании относительно сохранения морских черепах и их местообитаний в Индийском океане и Юго-Восточной Азии и управления ими в подготовке исследования о незаконной торговле морскими черепахами;

(c) сотрудничество с Секретариатом КМВ в отношении африканского льва (*Panthera leo*), включая разработку веб-портала, посвященного львам, позволяющего, среди прочего, осуществлять обмен информацией и добровольное руководство по устойчивому использованию африканских львов;

(d) сотрудничество с Секретариатом Меморандума о взаимопонимании в отношении сохранения, восстановления и устойчивого использования сайгака (*Saiga spp.*).

17. В этом контексте, например, секретариаты КМВ и СИТЕС создали совместное совещание для широкого обсуждения вопроса о сохранении африканского льва на всем континенте и в то же время для содействия осуществлению Резолюции 11.32 КМВ и обсуждения соответствующих списков видов в рамках СИТЕС и КМВ. Совещание состоялось в Энтеббе, Уганда, 30 и 31 мая 2016 года, по результатам которого было опубликовано коммюнике, в котором содержится призыв к совместным усилиям по сохранению этого вида. На основе этой совместной работы секретариаты разработали предложение о совместной инициативе СИТЕС-КМВ в области африканских хищников, которая была принята Конференцией Сторон КМВ на ее двенадцатом совещании в ноябре 2017 года. Кроме того, были одобрены другие резолюции, направленные на развитие сотрудничества между двумя секретариатами по конкретным видам, включая слонов.

18. Секретариаты КМВ и СИТЕС также тесно сотрудничают в области акул и ромбовых скатов, центрально-азиатских видов, угрей, высших приматов и слонов.

19. Секретариат КМВ также взаимодействует с Международной китобойной комиссией в отношении совместной разработки Справочника по наблюдению за китами в Интернете, в соответствии с просьбой Сторон обоих договоров.

20. Сотрудничество между КМВ и КБР в настоящее время осуществляется в соответствии с Совместным планом работы секретариатов КБР и КМВ на период 2016-2018 годов. Это включает их дальнейшее сотрудничество в контексте Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, а также в соответствии с решением XII/6 Конференции Сторон КБР и Резолюцией 11.10 Конференции Сторон КМВ они совместно вносят вклад в процесс, возглавляемый Сторонами, направленный на расширение сотрудничества и повышение эффективности взаимодействия между конвенциями. Мероприятия в рамках Совместного плана работы устанавливаются в рамках их вклада в достижение целей Стратегического плана по мигрирующим видам на 2015-2023 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Они охватывают такие области, как: связь; меры по сохранению на местах; развитие энергетического сектора с сохранением мигрирующих видов; взаимное внимание к вопросам подводного шума и морского мусора, рассматриваемого в рамках двух конвенций; рыболовство и устойчивое природопользование; сотрудничество в отношении других соответствующих аспектов морского биоразнообразия, включая процесс описания экологически или биологически значимых морских районов (ЭБЗР). Что касается последнего, то, например, Бюро КМВ в Абу-Даби поддержало организацию регионального семинара КБР для содействия описанию ЭБЗР в северо-западной части Индийского океана и прилегающих районах Персидского залива в апреле 2015 года.

21. Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, организовал при участии секретариатов КМВ, СИТЕС и Рамсарской конвенции параллельное мероприятие в рамках двенадцатого совещания Конференции Сторон КМВ, основное внимание на котором было уделено возможностям для всех конвенций, связанных с биоразнообразием, вносить вклад в разработку

глобальной системы биоразнообразия после 2020 года. Секретариат Рамсарской конвенции организовал совместно с Секретариатом КМВ параллельное мероприятие в рамках двенадцатого совещания Конференции Сторон КМВ, посвященное конкретным механизмам взаимодействия, таким как Региональная инициатива Рамсарской конвенции по высокоандским водно-болотным угодьям и Меморандум о взаимопонимании КМВ по высокоандским фламинго.

22. В рамках пятого рамочного плана работы КБР-Рамсарской конвенции на 2011-2020 годы Секретариат Рамсарской конвенции продолжал работать и укреплять сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии, внося вклад в различные процессы, включая последующие меры в связи со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, ЭБЗР, вопросы взаимодействия и создание потенциала.

23. В соответствии с решением [III/21](#) Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, Рамсарская конвенция играет ведущую роль в области водно-болотных угодий по сравнению с Конвенцией о биологическом разнообразии. Секретариат Рамсарской конвенции находится в процессе анализа национальных докладов, представленных его Договаривающимися сторонами, и подготовит для своего тринадцатого совещания Сторон глобальный и региональные доклады об осуществлении, включая вклад Рамсарской конвенции в конкретные области совместного плана работы и в достижение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

24. В соответствии с надлежащими решениями своих руководящих органов, секретариаты Рамсарской конвенции, КБР и КМВ сотрудничают в области восстановления прибрежных водно-болотных экосистем, а также в контексте инициативы «Забота о берегах». В соответствии с Конвенцией о всемирном наследии несколько прибрежных водно-болотных угодий были признаны объектами всемирного наследия. Последующие меры будут приниматься с целью выполнения положений Резолюции 12.25 Конференции Сторон КМВ, в которой Секретариату КМВ было предложено изучить с секретариатами других многосторонних природоохранных соглашений вопрос о глобальном «прибрежном форуме», а Научному совету - запросить информацию от научных вспомогательных органов других многосторонних природоохранных соглашений, чтобы создать рабочую группу с участием многих заинтересованных сторон в рамках предлагаемого прибрежного форума.

25. Центр всемирного наследия и Секретариат Рамсарской конвенции продолжали вносить свой вклад в совместный проект, который был завершен путем публикации доклада *Рамсарской конвенции и Конвенции о всемирном наследии, Сближение в интересах достижения успеха*³. По случаю выхода доклада в 2017 году Центр всемирного наследия запустил новый вебсайт с информацией о сотрудничестве между Центром всемирного наследия и Секретариатом Рамсарской конвенции⁴. В докладе показаны примеры из практики, демонстрирующие каким образом сохранение культурных и природных ценностей может выиграть от двойных обозначений в рамках Рамсарской конвенции и Конвенции о всемирном наследии, а также то, как участие общин может способствовать положительным результатам сохранения. Совместный проект был основан на результатах проведенного недавно исследования МСОП «*Управление МИДАС - гармонизация управления несколькими международно обозначенными районами: Рамсарские угодья, объекты всемирного наследия, биосферные заповедники и глобальные геопарки ЮНЕСКО*»⁵, которое было опубликовано в 2016 году, причем основное внимание было уделено выявлению возможностей для расширения взаимодействия на местном и региональном уровнях, в

³ McInnes R., Ali M. and Pritchard D. (2017). [Ramsar and World Heritage Conventions Converging towards Success](#). Секретариат Рамсарской конвенции.

⁴ Вебсайт КВН: <http://whc.unesco.org/en/activities/920>

⁵ См. <http://whc.unesco.org/en/news/1550>

том числе в отношении нескольких международно обозначенных районов (МИДАС), что также соответствует решению XIII/24В КБР.

26. Центр всемирного наследия далее продолжает тесное сотрудничество в отношении «состояния сохранения» нескольких объектов, которые в значительной степени зависят от воздействия незаконной торговли дикими животными. Положительными примерами сотрудничества служат ряд консультаций, которые Центр провел с Секретариатом СИТЕС по вопросу о сохранении островов и охраняемых районов Калифорнийского залива (Мексика), где незаконный промысел эндемичной тотоабы (*Totoaba macdonaldi*) ставит под угрозу существование калифорнийской морской свиньи (*Phocoena sinus*), наиболее подверженных опасности вымирания видов китообразных в мире. Оба вида перечислены в Приложении I к СИТЕС. Центр участвовал в августе 2017 года вместе с Секретариатом СИТЕС в работе трехстороннего совещания, организованного Мексикой с Китаем и Соединенными Штатами Америки в Энсенаде, Мексика, по вопросу о том, как лучше решать проблему незаконной торговли тотоабой. Центр также провел несколько консультаций с СИТЕС по вопросам организации миссии по реагированию на вопросы в отношении собственности и провел консультации по вопросу об осуществлении исследования о незаконной торговле тотоабой и о ее воздействии на существование калифорнийской морской свиньи, запрос о проведении которого содержится в решении 17.149 Конференции Сторон СИТЕС. Другие примеры включают программу СИТЕС «Сведение к минимуму незаконного убийства слонов и других исчезающих видов» (MIKE), которая оказывает поддержку правоохранительным органам на ряде объектов в Африке, затронутых незаконной торговлей слоновой костью и рогами носорога, а в других способствует ограничению незаконной торговли акулами, затрагивающей ряд морских объектов всемирного наследия, и незаконной торговли древесиной красных тропических пород. С учетом имеющихся ресурсов Центр всемирного наследия стремится продолжать и далее укреплять эти конкретные совместные усилия.

27. Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР) и Конвенция о биологическом разнообразии уже давно наладили сотрудничество через свои секретариаты, которое в основном сосредоточено на проблемах инвазивных чужеродных видов и положениях Картахенского протокола по биобезопасности. В сентябре 2017 года два секретариата подписали Совместный план работы по сотрудничеству на двухгодичный период 2017-2018 годов, который будет, по мере необходимости, пересматриваться и обновляться на следующий двухгодичный период 2019-2020 годов. В Совместном плане работы предусматривается проведение, при условии наличия ресурсов, следующих видов деятельности: (а) обеспечение взаимного участия и отчетности обоих секретариатов в совещаниях своих соответствующих руководящих органов; (б) сотрудничество в проведении учебных мероприятий Глобальной таксономической инициативы и на совещаниях экспертов по электронной торговле; (с) работу по сравнению терминов, используемых в Картахенском протоколе по биобезопасности, Глоссарии фитосанитарных терминов и других соответствующих документах; (д) оказание поддержки двумя секретариатами своим Сторонам в разработке проектов для соответствующих механизмов финансирования; и (е) сотрудничество в области передачи общественной информации, в том числе в контексте Международного года здоровья растений 2020 и Десятилетия биоразнообразия Организации Объединенных Наций. Соответствующая информация представлена в отчетах Секретариата КБР Комиссии по фитосанитарным мерам на ее двенадцатой и тринадцатой сессиях, проведенных соответственно в 2017 и 2018 годах, что отражено в докладах Секретариата МККЗР⁶.

28. Отношения между Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства с КБР установлены на основе статей

⁶ Двенадцатая сессия Комиссии по фитосанитарным мерам, Инчхон, Республика Корея, 5-11 апреля 2017 года: Доклад Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии (СРМ 2017/CRP/03); Международное сотрудничество - сотрудничество Секретариата МККЗР с соответствующими организациями (СРМ 2017/30). Тринадцатая сессия Комиссии по фитосанитарным мерам, Рим, 16-20 апреля 2018 года: Доклад Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии (СРМ 2018/CRP/09); Доклад Секретариата МККЗР - Доклад о международном сотрудничестве (СРМ 2018/31).

1.2, 19.3 (I) и 20.5 Международного договора. Сотрудничество между двумя секретариатами осуществляется в рамках подписанного в 2010 году меморандума о сотрудничестве. Эти два секретариата также договорились о совместной инициативе по гармоничному осуществлению Международного договора и Конвенции и ее Нагойского протокола. Совместная инициатива определяет ряд конкретных действий, направленных на обеспечение доступа к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; сохранение на фермах и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. В центре внимания недавних совместных мероприятий были проекты взаимодополняющего осуществления МДГРРПСХ и Нагойского протокола. Секретариат КБР и Секретариат МДГРРПСХ сотрудничали с рядом партнеров для проведения различных мероприятий.

29. Подробная информация о сотрудничестве между МДГРРПСХ и КБР за прошедший двухгодичный период приводится в докладе о сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии⁷ и докладе Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии о сотрудничестве с Международным договором⁸, каждый из которых был представлен Управляющему органу Международного договора на его седьмой сессии. Особый прогресс был достигнут в деятельности по развитию потенциала, управлению информацией и знаниями и в поддержке осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее целей в области устойчивого развития. Оба секретариата сотрудничали в разработке показателей в рамках глобальной системы показателей для целей и задач устойчивого развития. Эта работа была сосредоточена на индикаторе 15.6.1, с помощью которого будет оцениваться прогресс в достижении цели 15.6 (содействие совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от использования генетических ресурсов и содействие надлежащему доступу к таким ресурсам, как это согласовано на международном уровне).

Д. Другие межучрежденческие группы

30. Секретариаты конвенций, связанных с биоразнообразием, также являются активными членами других межучрежденческих координационных механизмов, которые способствуют сотрудничеству и взаимодействию в конкретных тематических или межсекторальных областях.

31. К ним относятся: (а) Группа по рациональному природопользованию (ГРП) Организации Объединенных Наций, членами которой являются КБР, СИТЕС, КМВ и Рамсарская конвенция, и в которых МККЗР, МДГРРПСХ и Центр всемирного наследия представлены через ФАО и ЮНЕСКО; (б) Инициатива по управлению информацией и знаниями в области многостороннего природоохранного соглашения (МПС ИКМ), членами которой являются КБР, СИТЕС, КМВ, МККЗР, МДГРРПСХ, Рамсарская конвенция и Конвенция о всемирном наследии; (с) Межучрежденческая контактная группа по инвазивным чужеродным видам, членами которой являются КБР, СИТЕС и МККЗР; (д) Партнерство индикаторов биоразнообразия, членами которого являются КБР, СИТЕС, МДГРРПСХ и Рамсарская конвенция, и в которых МККЗР и Центр всемирного наследия представлены, соответственно, через ФАО и ЮНЕСКО; и е) Совместное партнерство по устойчивому природопользованию, членами которого являются КБР, СИТЕС и КМВ. Дополнительная информация о некоторых из этих инициатив содержится в информационном документе CBD/SBI/2/INF/12.

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ «ДОРОЖНОЙ КАРТЫ» ДЛЯ РАСШИРЕНИЯ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ В ПЕРИОД 2017-2020 ГОДОВ.

32. В этом разделе документа кратко излагаются принятые меры и результаты, достигнутые в течение двухгодичного периода 2017-2018 годов в рамках осуществления «дорожной карты» для

⁷ IT/GB-7/17/19 (<http://www.fao.org/3/a-mu388r.pdf>).

⁸ IT/GB-7/17/Inf.14 (<http://www.fao.org/3/a-bs781r.pdf>).

расширения взаимодействия на международном уровне в течение 2017-2020 годов, включая работу неофициальной консультативной группы, созданной в соответствии с решением XIII/24.

А. Меры, принятые Исполнительным секретарем, организациями-партнерами и Сторонами Конвенции

33. Исполнительный секретарь провел значительную работу в течение этого двухгодичного периода в поддержку осуществления «дорожной карты». Наряду с проведением многих мероприятий, Исполнительный секретарь обеспечивал оказание секретариатских услуг неофициальной консультативной группе, как описано в разделе В ниже, и вносил вклад в работу, описанную ниже, с участием партнерских организаций и Сторон Конвенции.

34. Что касается участия других конвенций, связанных с биоразнообразием, то Секретариат: (a) представил информацию о решении XIII/24 и о своей последующей деятельности, а также о других соответствующих решениях тринадцатого совещания Конференции Сторон секретариатам других конвенций, связанных с биоразнообразием; (b) созвал совещание Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, в режиме видеоконференции в январе 2017 года и на двенадцатом очередном совещании Контактной группы 28 сентября 2017 года; (c) созвал совещание с участием членов Контактной группы и организаций, которые обеспечивают работу своих секретариатов, 29 сентября 2019 года; и d) запросил и получил материалы от других секретариатов для обзора и обновления таблицы, содержащейся в приложении II к решению XIII/24, и их вклада в результаты работы, описанной в пункте 35 ниже.

35. Выполнение нескольких ключевых действий в рамках «дорожной карты» обеспечивалось за счет работы, осуществляемой в партнерстве между Секретариатом, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирным центром мониторинга охраны природы ЮНЕП (ЮНЕП-ВЦМОП). Эта работа позволила получить следующие результаты:

(a) три сборника инструкций, обобщающих имеющуюся информацию по следующим темам, в качестве средства повышения их доступности для пользователей:

- (i) Взаимодействие между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на национальном уровне;
- (ii) Получение, управление и использование данных и информации;
- (iii) Основные глобальные базы данных о конвенциях, связанных с биоразнообразием;

(b) доклад, содержащий обзор инициатив по укреплению координации и сотрудничества на различных уровнях в рамках конвенций, связанных с биоразнообразием;

(c) тематические исследования, проведенные в соответствии с уведомлением КБР, а также проведение информационно-пропагандистской работы и параллельных мероприятий в рамках двадцать первого совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, состоявшегося в декабре 2017 года в Монреале;

(d) разработка первоначальных идей для создания онлайн-библиотеки тематических исследований/историй успеха по вопросам взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, в качестве средства обмена опытом;

(e) разработка обновленной презентации с примечаниями и концепцией вебинара в Справочнике ЮНЕП о возможностях расширения сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на национальном и региональном уровнях в целях содействия дальнейшему обмену опытом;

(f) рекомендации о методах расширения доступа к данным и информации, касающимся сотрудничества и взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием;

(g) рекомендации о возможных последующих шагах по оказанию помощи в выполнении решения XIII/24 КБР.

36. Информация о целях и результатах этой работы, включая доклад, озаглавленный «Рекомендации о возможных последующих шагах и мероприятиях по расширению сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и выполнению решения КС XIII/24», содержится в информационном документе CBD/SBI/2/INF/13. Компоненты этой работы дополняются и основываются ЮНЕП через проект, целью которого является расширение взаимодействия и поддержка осуществления решений КБР XIII/24 (сотрудничество), XIII/22 (коммуникации), XIII/23 (создание потенциала) и XIII/27 (национальная отчетность), через соответствующие резолюции Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая резолюцию 2/17, а также через решения других конвенций, связанных с биоразнообразием. Дополнительная информация содержится в информационном документе CBD/SBI/2/INF/13.

37. Несколько Сторон Конвенции внесли свой вклад в тематические исследования, отмеченные выше. Ряд других национальных учреждений внесли вклад в содержательную часть и обзор сборников руководящих указаний. Три Стороны внесли добровольное финансирование либо через Секретариат Конвенции, либо посредством ЮНЕП для содействия осуществлению соответствующих мероприятий. Наконец, некоторые Стороны внесли свой вклад в установление взаимодействия в решениях руководящих органов других конвенций, связанных с биоразнообразием, например в резолюции о взаимодействии и партнерствах, принятой Конференцией Сторон КМВ на ее двенадцатом совещании (раздел II А, выше).

В. Меры, предпринятые неофициальной консультативной группой по вопросам взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием

38. В пункте 15 решения XIII/24 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в консультации с бюро и при условии наличия ресурсов сформировать неофициальную консультативную группу по вопросам взаимодействия в составе представителей Сторон при сбалансированном представительстве, включая региональное, для вынесения рекомендаций Исполнительному секретарю, бюро и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием (в зависимости от случая), касающихся: а) дальнейшей приоритизации мер в таблице, приведенной в приложении II к настоящему решению; и (b) осуществления приоритетных действий и представления доклада Вспомогательному органу по осуществлению на его втором совещании.

39. В этом разделе документа сообщается о работе неофициальной консультативной группы по вопросам взаимодействия и о результатах ее работы. Более подробная информация о неофициальной консультативной группе и ее работе содержится в докладе Группы Вспомогательному органу по осуществлению (CBD/SBI/2/INF/14).

1. Учреждение, состав и деятельность неофициальной консультативной группы

40. Во исполнение решения XIII/24 и в поддержку мандата неофициальной консультативной группы Секретариат:

(а) распространил уведомление, в котором Сторонам предлагалось представить кандидатуры квалифицированных представителей⁹, собрал и проанализировал полученные кандидатуры, и провел консультации с Бюро при отборе членов, а также; распространил уведомление от 3 ноября 2017 года, чтобы информировать Стороны о составе неофициальной консультативной группы¹⁰;

⁹ Уведомление 2017-081, 28 августа 2017 года, доступно по адресу: <https://www.cbd.int/doc/notifications/2017/ntf-2017-081-cooperation-ru.pdf>

¹⁰ Уведомление 2017-114 доступно по адресу: <https://www.cbd.int/doc/notifications/2017/ntf-2017-114-iag-ru.pdf>

(b) постоянно поддерживал связь с неофициальной консультативной группой и созывал совещания, содействовал их работе и предоставлял материалы для совещаний Группы и оказывал поддержку ее Председателю;

(с) подготовил и предоставил интерактивную дискуссионную платформу и соответствующие материалы для поддержки и содействия деятельности неофициальной консультативной группы, которые включали: вступительную записку о неофициальной консультативной группе; повестки дня и доклады пяти совещаний; календарь соответствующих международных мероприятий; список членов неофициальной консультативной группы и их опыт в отношении конвенций, связанных с биоразнообразием; описание узких мест и трудностей для реализации желаемых ключевых действий; записка о сроках подготовки документов по вопросам взаимодействия; обзор проекта и мероприятий Секретариата КБР/ЮНЕП-ВЦМОП для поддержки осуществления желаемых ключевых мер; проект возможных рекомендаций неофициальной консультативной группы Исполнительному секретарю, Бюро и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием; записка о докладе неофициальной консультативной группы; и проект доклада Группы для Вспомогательного органа по осуществлению.

41. В соответствии с предложением, содержащимся в пункте 15 решения XIII/24, неофициальная консультативная группа состоит из представителей Сторон с сбалансированным представительством, в том числе на региональном уровне. В ее состав входят 19 членов, представляющих Африку (четыре члена), Азию и Тихоокеанский бассейн (четыре члена), Латинскую Америку и Карибский бассейн (четыре члена), Центральную и Восточную Европу (два члена (один от Европейского союза)), Группу Западной Европы и других стран (четыре члена (два от Европейского союза и два от ЮСКАНЗЯ)) и Европейскую комиссию (один член). Полный членский состав представлен в приложении III к докладу Группы (CBD/SBI/2/INF/14). Группа избрала г-на Хесикио Бенитеса из Мексики в качестве своего Председателя.

42. Эксперты ЮНЕП и ЮНЕП-ВЦМОП участвовали в работе и деятельности неофициальной консультативной группы. Группа рассмотрела необходимость выявления, привлечения и консультирования других соответствующих экспертов, но, учитывая опыт, накопленный в Группе, как показано в приложении III к ее докладу (CBD/SBI/2/INF/14), сделан вывод о том, что никакие другие эксперты Группе для выполнения ее мандата не нужны.

43. При поддержке Секретариата Группа провела основную часть своей работы за счет рентабельных средств онлайн-видеоконференций с двухдневным очным совещанием, созданным в Монреале 17 и 18 декабря 2017 года. Совещания в онлайн-режиме были проведены 7 декабря 2017 года, 7 февраля 2018 года, 15 марта 2018 года и 30 апреля 2018 года. Целевая группа из четырех членов, назначенных для выполнения некоторых оставшихся задач, провела совещание в онлайн-режиме 7 мая 2018 года.

2. Формулирование рекомендаций по определению приоритетности действий в таблице, содержащейся в приложении II к решению XIII/24, и об осуществлении приоритетных действий

44. Для выполнения своего мандата при поддержке Секретариата неофициальная консультативная группа выполнила следующие задачи:

- (a) была разработана процедура проведения своей работы;
- (b) осуществлен анализ желаемых ключевых действий, содержащихся в таблице в приложении II к решению XIII/24;
- (c) разработаны записки, содержащие замечания и предложения относительно осуществления желаемых ключевых действий;
- (d) рассмотрены любые потенциальные трудности и узкие места при осуществлении желаемых ключевых действий;

(е) определены приоритетные действия путем оценки в баллах желаемых ключевых действий;

(f) выявлены соответствующие мероприятия, дополняющие желаемые ключевые действия, которые могут быть взаимодополняющими и полезными для их целей;

(g) рассмотрены результаты работы, проведенной в сотрудничестве между Секретариатом, ЮНЕП и ЮНЕП-ВЦМОП, для поддержки ключевых действий «дорожной карты» на 2017-2020 годы (раздел III выше и CBD/SBI/2/INF/13);

(h) разработаны элементы рекомендаций об осуществлении желаемых ключевых действий для Исполнительного секретаря, Бюро и Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием;

(i) подготовлен и доработан доклад о своей работе и выводах для представления Вспомогательному органу по осуществлению.

45. На своем совещании, состоявшемся 17 и 18 декабря 2017 года, Группа рассмотрела и обсудила желаемые ключевые действия, содержащиеся в таблице в приложении II к решению XIII/24, и сделала замечания, касающиеся их осуществления. Записки, вытекающие из этого обсуждения, содержащие замечания и предложения относительно осуществления желаемых ключевых действий, составляют первоначальную основу рекомендаций. В связи с этим Группа также признала, что в ее рекомендациях должны быть учтены любые трудности и узкие места, препятствующие осуществлению некоторых из этих мер, и просила Секретариат определить их для рассмотрения на своих последующих совещаниях.

46. Группа обязалась определить приоритетность желаемых ключевых действий на основе записок, разработанных на ее совещании 17 и 18 декабря, и с учетом трудностей и узких мест для их осуществления, определенных Секретариатом. По просьбе Председателя каждый из участников определил пять приоритетных действий и представил их Председателю, который составил на этой основе материалы при поддержке со стороны Секретариата. Сводная таблица результатов приводится в приложении I к докладу Группы¹¹.

47. После проведения процедуры установления приоритетов Группа обратилась к Секретариату с просьбой сформулировать проекты элементов возможных рекомендаций Исполнительному секретарю, Бюро и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, которые касаются осуществления желаемых ключевых мер на основе полученных Группой замечаний и предложений, и преодоления трудностей и узких мест для их осуществления, которые были определены. Проект рекомендаций был рассмотрен Группой на ее четвертом совещании, проходившем в онлайн-режиме, и целевой группой, созданной для выполнения оставшихся задач на ее заседании 7 мая 2018 года. Основываясь на работе и рекомендациях целевой группы, Председатель предложил окончательную формулировку рекомендаций и распространил их вместе с окончательным проектом доклада для рассмотрения и согласования в Группе, которая завершила эту работу 8 июня 2018 года,

48. Результаты работы, проведенной Группой в отношении дальнейшего определения приоритетов и осуществления мер, перечисленных в таблице, содержащейся в приложении II к решению XIII/24, представлены в докладе Группы¹¹. Они содержатся в таблице, в которой кратко излагаются примечания и замечания Группы в отношении осуществления каждого из желаемых ключевых действий, состояния осуществления и выявленных узких мест и трудностей, а также рекомендации Группы, разработанные в связи с их рассмотрением.

¹¹ CBD/SBI/2/INF/14.

3. Рекомендации неофициальной консультативной группы

49. Рекомендации неофициальной консультативной группы Исполнительному секретарю, Бюро тринадцатого совещания Конференции Сторон и Контактной группе по конвенциям, связанным с биоразнообразием, относительно осуществления желаемых ключевых действий «дорожной карты» представлены в Докладе Группы для Вспомогательного органа по осуществлению¹¹.

50. Поскольку желаемые ключевые действия, которые получили наивысшие баллы во время проведения мероприятия по установлению приоритетов Группы, идентифицированы, то Группа считает, что все они важны и что все они должны быть реализованы. Таким образом, рекомендации были представлены по осуществлению каждого из ключевых действий, а не только для некоторых из них, имеющих приоритетный характер.

51. Группа признает, что ряд желаемых ключевых действий был либо на продвинутом этапе завершения, либо завершен, либо их осуществление продолжается, и в нескольких таких случаях ее рекомендации содержат предложения о том, как опираться на результаты этих действий. Во многих случаях эти ключевые действия активно выполнялись в рамках проекта, осуществляемого ЮНЕП-ВЦМОП в поддержку осуществления решения XIII/24 КБР. В этих случаях рекомендации Группы Исполнительному секретарю и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, включают рекомендацию об опоре на результаты этой работы.

52. Для реализации нескольких ключевых действий может потребоваться специальный проект или инициатива для поддержки их продвижения или завершения. Это особенно важно в отношении ключевых действий, связанных с сотрудничеством в области управления информацией и знаниями и согласованием сбора данных, отчетности, мониторинга и показателей на национальном уровне¹². По этой причине в отношении таких ключевых действий рекомендации Исполнительному секретарю и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, включают рекомендацию о стимулировании финансирования и соответствующих механизмов осуществления проекта или инициативы по проведению ключевых действий или связанной с ними работы. В таких случаях неофициальная консультативная группа также рекомендует Исполнительному секретарю рассмотреть вопрос о включении действий в деятельность и сопутствующий добровольный бюджет Конвенции, предложенный на двухгодичный период 2019-2020 годов, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четырнадцатом совещании.

53. Хотя большинство ее рекомендаций направляется Исполнительному секретарю и членам Контактной группы по конвенциям, связанным с биоразнообразием, Группа включила одну рекомендацию, которая направляется в Бюро КБР. Это рекомендация о том, чтобы Бюро рассмотрело методы, с помощью которых Стороны конвенций, возможно, через свои собственные бюро, постоянные комитеты или аналогичные органы или через другие механизмы поддерживали бы связи с Контактной группой по конвенциям, связанным с биоразнообразием. Те же рекомендации представлены Контактной группе по конвенциям, связанным с биоразнообразием.

54. Представитель Группы представит рекомендации Группы Исполнительному секретарю и Бюро на совещании Бюро, которое состоится в июле 2018 года в Монреале, и представит свои рекомендации Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, на следующем совещании Контактной группы, которое планируется провести осенью 2018 года, до четырнадцатого совещания Конференции Сторон.

4. Дополнительные рекомендации неофициальной консультативной группы

55. При рассмотрении желаемых ключевых действий в «дорожной карте» на 2017-2020 годы неофициальная консультативная группа также определила ряд дополнительных мер, которые могли бы способствовать укреплению согласованного осуществления и взаимодействия между

¹² Мероприятие 2.1 дорожной карты.

конвенциями, связанными с биоразнообразием. Эти дополнительные действия будут дополнять желаемые ключевые действия, содержащиеся в таблице в приложении II к решению XIII/24. Список дополнительных желаемых действий, определенных Группой, представлен в ее докладе. Группа рекомендует Исполнительному секретарю и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, рассмотреть эти дополнительные действия с целью последующей реализации некоторых из них, в случае необходимости.

56. Группа также рекомендует Исполнительному секретарю и членам Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, рассмотреть рекомендации, которые были подготовлены в качестве результата проекта, поддерживающего осуществление решения XIII/24, содержащегося в докладе проекта, озаглавленном «Рекомендации о возможных дальнейших шагах и мероприятиях по расширению сотрудничества и взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и выполнению решения КС XIII/24» (CBD/SBI/2/INF/13) с целью возможных последующих действий и их осуществления.

57. Кроме того, если Конференция Сторон примет решение продлить мандат Группы, то Группа рекомендует предоставить возможности для укрепления сотрудничества и проведения консультаций между Контактной группой конвенций, связанных с биоразнообразием, и неофициальной консультативной группой по взаимодействию. Такие консультации могли бы способствовать действиям, которые могут быть поддержаны Контактной группой конвенций, связанных с биоразнообразием, для повышения эффективности работы и процессов Контактной группы, как указано в «дорожной карте», таких как действия по укреплению совместной работы их соответствующего персонала в конкретных тематических областях, действия по привлечению других соответствующих организаций к работе и обсуждениям, а также меры по содействию консультативному механизму председателей научных консультативных органов конвенций, связанных с биоразнообразием.

58. Учитывая, что многие ключевые действия «дорожной карты» будут осуществляться в сотрудничестве с другими соответствующими организациями, Группа также рекомендует, чтобы рекомендации, которые она предоставила Исполнительному секретарю, Бюро тринадцатого совещания Конференции Сторон и Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием, были предоставлены также в распоряжение других соответствующих организаций.

59. Неофициальная консультативная группа также внесла свой вклад в разработку проекта рекомендаций, касающихся ее работы, которые представлены для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его втором совещании (CBD/SBI/2/10).

IV. ВОЗМОЖНАЯ ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА

60. Конференция Сторон также подчеркнула важную роль Сторон в содействии согласованности в управлении соответствующими конвенциями и организациями, например, путем координации своих национальных позиций между различными конвенциями и другими международными форумами, в которых они участвуют, и установления тесного сотрудничества между координационными центрами для разработки согласованных и основанных на взаимодействии подходов в рамках конвенций¹³.

61. Кроме того, можно было бы подумать о потенциальной выгоде и жизнеспособности механизма, такого как совместный неофициальный комитет всех конвенций, связанных с

¹³ Решение VIII/16, пункт 1; Решение IX / 27, пункт 12.

биоразнообразием, обеспечивающий консультативный потенциал, который позволит поддерживать прямую связь между Сторонами через руководящие органы конвенций¹⁴.

62. Кроме того, в отношении осуществления на национальном уровне Конференция Сторон часто обращается к Сторонам с просьбой содействовать координации между национальными координационными центрами Конвенции о биологическом разнообразии и другими соответствующими конвенциями в целях достижения взаимодействия по общим и сквозным вопросам и активизации национального осуществления конвенций, а также эффективности и действенности¹⁵. Можно было бы рассмотреть механизмы на международном уровне, которые могли бы оказать поддержку в разработке или укреплении и осуществлении такой национальной координации и соответствующих институциональных механизмов на национальном уровне, в том числе путем осуществления соответствующих ключевых действий «дорожной карты» для расширения взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на международном уровне в течение 2017-2020 годов.

¹⁴ Например, инициирование совместного неофициального комитета по всем конвенциям для создания консультативного потенциала, который будет опираться на опыт, накопленный на семинаре, организованном в 2016 году в соответствии с решением XII/6, в котором было предусмотрено создать представительство Сторон в каждой из семи глобальных конвенций, связанных с биоразнообразием, из членов их бюро, постоянных комитетов или аналогичных органов (UNEP/CBD/COP/13/15).

¹⁵ Решение VIII/16, пункт 2; решение X/20, пункт 5; решение XI/6, пункт 10; решение XIII/24, пункт 11. Это было подчеркнуто в вариантах расширения взаимодействия между конвенциями, связанными с биоразнообразием, на национальном уровне, содержащихся в приложении I к решению XIII/24.